

## عقد الصلة بين اللغة العربية وجهود تّمين التراث الثقافي

يتجلى ذلك من خلال

-التنسيق العلمي لمشروع البحث الفيدرالي (PRF) تحت إشراف وزارة التعليم العالي والبحث العلمي بتونس " تّمين التراث الثقافي التونسي"، ودعم اللغة العربيّة من خلال المعالجة الآليّة لمخطوطات نادرة بعد تحقيقها (التوسيم الصرفي والنحوي والدلالي للمدونة).

-المشاركة في المشروع الدولي (H2020) "مرصد تراث الجنوب التونسي" من خلال تعريب الموقع الإلكتروني، وإنجاز الترجمة السمعية البصريّة لمقاطع الفيديو الواردة في الموقع.

-العضويّة بلجنة قيادة مشروع تّمين نتائج البحث العلمي(Projet VRR)

"الواقع المعرّز والتعلّم العميق من أجل إعادة بناء ثلاثيّ الأبعاد للمعالم التّاريخيّة بالجنوب التّونسيّ"، ودعم اللغة العربيّة من خلال الترجمة السمعية البصريّة للفيديوهات ثلاثيّة الأبعاد.

وتتمثّل الأدلّة في:

- 1-مداخلة علمية على اليوتيوب حول التوسيم النحوي والصرفي للمشروع قُدمت ببلجيكا
- 2-موقع واب المشروع الدولي "مرصد تراث الجنوب التونسي"، وفيه ترجمتي لمقاطع الفيديو (اسمي في اخر الجينيريك)
- 3-رابط فيديو على اليوتيوب لمداخلة علمية حول الهجرة والتراث اللغويّ
- 4-بعض الصور

1-رابط المداخلة على اليوتيوب:

<https://www.youtube.com/watch?v=pGnfWMZL-l4>

2-موقع واب المشروع الدولي "مرصد تراث الجنوب التونسي"

<https://patrimoine-sud-tunisien.tn/fr>

3-رابط فيديو على اليوتيوب لمداخلة علمية حول الهجرة والتراث اللغويّ

<https://www.youtube.com/watch?v=vifQ21QzeFM>

4-الصورة:

SFAX FORWARD

Université de Sfax

projet Twinning H2020 SfaxForward

*(Le patrimoine culturel du Sud tunisien : Approche interdisciplinaire et participative pour une société inclusive)*

Workshop 1

« Patrimoine, Migration et Développement Durable dans le Sud tunisien et en Méditerranée »

**La migration et le patrimoine linguistique**

**Nawred KHAZRI**

FLSH Université de Sfax

nawred.khazri@flshs.usf.tn

0:12 / 20:35

